

# Hos

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

כָּשַׁלְתָּה כִּי אֱלֹהִיךָ יְהוָה עַד יִשְׂרָאֵל שׁוֹבֵה 1  
 you have stumbled for your God Yahweh to Israel And return  
[H3782](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5704](#) [H3478](#) [H7725](#)

בִּעֲוֹנֶג : because of your iniquity  
[H5771](#)

O Israel, return unto Jehovah thy God; for thou hast fallen by thine iniquity.

עַוֹן תִּשְׁאַל כָּל אֲלֹיו אָמַר יְהוָה יְהוָה אֶל וְשׁוֹבֵה דְּבָרִים עַמְּכֶם קְחַח 2  
 iniquity take away all to Him Say Yahweh to and return words with you Take  
[H5771](#) [H5375](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7725](#) [H1697](#) [H3947](#)  
 שְׁפָתֵינוּ פְּרִים וְנַשְׁלָמָה טֹב וְיִקְחֶה  
 of our lips the sacrifices for we will offer graciously and Receive [us]  
[H8193](#) [H6499](#) [H3947](#)

Take with you words, and return unto Jehovah: say unto him, Take away all iniquity, and accept that which is good: so will we render as bullocks the offering of our lips.

עַזְנֵב נָאֵר וְלֹא גַּרְכֵּב לֹא סָוס עַל יוֹשִׁיעַנוּ לֹא אַשּׁוּר anymore will we say nor we will ride not horses on shall save us not Assyria  
[H5750](#) [H0559](#) [H3808](#) [H7392](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3467](#) [H3808](#) [H0804](#)  
 יְתָהָם יְרַחֵם בְּךָ אָשְׁר יָדֵינוּ לְמַעַשָּׂה אֲלֹהֵינוּ : the fatherless finds mercy in You for of our hands to the work [You are] our gods  
[H3490](#) [H7355](#) [H3027](#) [H4639](#) [H0430](#)

Assyria shall not save us; we will not ride upon horses; neither will we say any more to the work of our hands, Ye are our gods; for in thee the fatherless findeth mercy.

מִנְגָּבוֹ אָפִי שָׁב כִּי אֶחֱבָּם מִשְׁׁוּבָתָם אַרְפָּא 4  
 from him My anger has turned away for I will love them their backsliding I will heal  
[H0639](#) [H7725](#) [H5071](#) [H0157](#) [H4878](#) [H7495](#)

I will heal their backsliding, I will love them freely; for mine anger is turned away from him.

כַּלְבָנָן : שְׁرַשֵּׁיו וְנִידֵּךְ כְּשֹׁשְׁנָה יִפְרַח לִישְׂרָאֵל כְּטַל אֲהֵיהֶךָ אֲהֵיהֶךָ 5  
 like Lebanon his roots and lengthen like the lily He shall grow to Israel like the dew I will be  
[H3844](#) [H8328](#) [H5221](#) [H7799](#) [H3478](#) [H2919](#) [H1961](#)

I will be as the dew unto Israel; he shall blossom as the lily, and cast forth his roots as Lebanon.

לֹו וְרִיחֵךְ הַדּוֹר כִּי וְיִהְיֶה יְנֻקּוֹתְּךָ יְלַכֵּךְ 6  
 his and fragrance His beauty like an olive tree shall be His branches Shall spread  
[H7381](#) [H1935](#) [H2132](#) [H1961](#) [H3127](#) [H3212](#)  
 כַּלְבָנָן : like Lebanon  
[H3844](#)

His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive-tree, and his smell as Lebanon.

وַיַּפְרֹתּוּ	רָנוֹ	יְחִי	בְּצִלּוֹ	וְשָׁבּוּ	יִשְׁבּוּ	7
and grow	[like] grain	they shall be revived	under his shadow	Those who dwell	Shall return	
	<a href="#">H1715</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7725</a>	

  

סָ	לְבָנָן:	כִּיּוֹן	זָקָרְוּ	כִּנְפָן
-	of Lebanon	like the wine	Their scent [shall be]	like a vine

  

They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the grain, and blossom as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon.

וְאָשָׁרָנָה	עָנִיתִי	אָנִי	לְעָצְבִּים	עַזְךָ	לִ	מַהְ	אַפְּרִים	8
and observed him	have heard	I	with idols	anymore	have I to do	what	Ephraim [shall say]	
		<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6091</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0669</a>	

  

נִמְצָא:	פְּרִיָּךְ	מִנְנִי	רַעֲנָן	כְּכָרְוֹשׁ	אָנִי
is found	Your fruit	in Me	Green	like a cypress tree	I [am]

  

Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir-tree; from me is thy fruit found.

וַיַּדְעֵם	נִבְזֵן	אָלָה	וַיַּבְנֵן	חִכְמָם	מִי	9
and let him know them	[Who is] prudent	these things	and let him understand	wise	Who [is]	
	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H4310</a>	

  

וּפְשָׁעִים	בָּםְ	יָלַכְיָה	וְצָדְקִים	דְּרָכֵי	יְשָׁרִים	כִּירְ
but transgressors	in them	walk	and the righteous	the ways of	[are] right	for
	<a href="#">H6586</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3477</a>

  

Who is wise, that he may understand these things? prudent, that he may know them? for the ways of Jehovah are right, and the just shall walk in them; but transgressors shall fall therein.